



Présidence de la Région
Presidenza della Regione

PEI

Allegato. 1

Réf. n° - Prot. n. **12397/106/2013**
VI réf. - Vs. rif.

Aoste / Aosta **6 maggio 2013**

AI SIGNORI SINDACI DEI COMUNI
DELLA REGIONE

LORO SEDI

e, p.c. CAPO UFFICIO STAMPA

SEDE

OGGETTO: Elezione del Consiglio regionale del 26 maggio 2013. Agevolazioni per i viaggi ferroviari, autostradali e con il mezzo aereo.

Facendo seguito alla nota informativa prot. n 12103/104/2013 datata 3 maggio 2013, dell'Ufficio scrivente, e ad integrazione della stessa, con la presente si trasmette, per competenza e norma, copia della Circolare n 41/2013, prot. n 2547 del 3 maggio 2013, del Ministero dell'Interno – Dipartimento per gli affari interni e territoriali – Direzione centrale dei servizi elettorali, relativa alle agevolazioni tariffarie per i viaggi ferroviari, autostradali e con il mezzo aereo.

Distinti saluti.



ISTRUTTORE AMMINISTRATIVO

(Tiziana VIBERTI)

Tiziana Viberti

TV/

R:\UFFCIRC\2013\CIRCO106 ER2013 agevolazioni viaggio.doc

Département des collectivités locales, des fonctions préfectorales et de la protection civile
Collectivités locales
Bureau électoral, contrôle des registres de la population, nationalité

Dipartimento enti locali, servizi di prefettura e protezione civile
Enti locali
Ufficio elettorale, vigilanza anagrafica e cittadinanza

11100 Aoste
2, Place Manzetti
téléphone +39016543727 +390165262266
télécopie +390165235286

11100 Aosta
P.zza Manzetti, 2
telefono +39016543727 +390165262266
telefax +390165235286

PEC: eell_prefettura_vvff_protchl@pec.regione.vda.it
PEI: entilocall-elettorale@regione.vda.it
www.regione.vda.it

C.F. 80002270074



Ministero dell'Interno

DIPARTIMENTO PER GLI AFFARI INTERNI E TERRITORIALI
DIREZIONE CENTRALE DEI SERVIZI ELETTORALI

Direzione Centrale Servizi Elettorali

Prot. **Uscita del 03/05/2013**

Numero: **0002547**

Classifica:



CIRCOLARE N 41 / 2013

Roma, 3 maggio 2013

AI PREFETTI DELLA REPUBBLICA

(ESCLUSI I PREFETTI DEL FRIULI VENEZIA GIULIA E DELLA SICILIA)

LORO SEDI

e , per conoscenza

AI PREFETTI DEL FRIULI VENEZIA GIULIA E DELLA SICILIA

LORO SEDI

AI COMMISSARI DEL GOVERNO NELLE PROVINCE AUTONOME DI

TRENTO E BOLZANO

AL PRESIDENTE DELLA REGIONE AUTONOMA VALLE D'AOSTA
SERVIZI DI PREFETTURA

AOSTA

ALLA REGIONE AUTONOMA DELLA SARDEGNA

PRESIDENZA DELLA GIUNTA REGIONALE

DIREZIONE GENERALE DELLA PRESIDENZA

SERVIZIO ELETTORALE, VOLONTARIATO E PARI OPPORTUNITA'

CAGLIARI

ALLA DIREZIONE CENTRALE DELLA FINANZA LOCALE

SEDE

OGGETTO: Elezioni comunali nelle regioni a statuto ordinario e in Sardegna di domenica 26 e lunedì 27 maggio 2013 (ballottaggio domenica 9 e lunedì 10 giugno).
Elezioni regionali della Valle d'Aosta e comunali di Pergine Valsugana (TN) di domenica 26 maggio 2013 (ballottaggio domenica 9 giugno).
Elezioni comunali in Sicilia di domenica 9 e lunedì 10 giugno 2013 (ballottaggio domenica 23 e lunedì 24 giugno).
Agevolazioni tariffarie per i viaggi ferroviari, autostradali e con il mezzo aereo.

Si comunica che in occasione delle consultazioni elettorali indicate in oggetto gli elettori che si recheranno a votare nel proprio comune di iscrizione elettorale potranno usufruire delle agevolazioni di viaggio che verranno applicate da enti o società che gestiscono i relativi servizi di trasporto.

Si evidenziano di seguito alcuni punti salienti di tali agevolazioni, con riserva di rendere note appena possibile anche le condizioni che disciplinano le agevolazioni per i viaggi via mare.

AGEVOLAZIONI PER I VIAGGI FERROVIARI

A) La società Trenitalia S.p.A. applicherà le condizioni di viaggio elaborate in base alla "Disciplina per i viaggi degli elettori" che è allegata all'Ordine di servizio n. 31/2012 dell'11 aprile 2012 della medesima società Trenitalia e che è consultabile sul sito www.trenitalia.com, nella sezione Informazioni.



Ministero dell'Interno

DIPARTIMENTO PER GLI AFFARI INTERNI E TERRITORIALI

DIREZIONE CENTRALE DEI SERVIZI ELETTORALI

Biglietti per elettori residenti nel territorio nazionale

I biglietti nominativi rilasciati esclusivamente in seconda classe, per viaggi di andata e ritorno, hanno un periodo di utilizzazione di venti giorni. Tale periodo decorre, per il viaggio di andata, dal decimo giorno antecedente l'ultimo giorno di votazione (questo compreso) e per il viaggio di ritorno fino alle ore 24 del decimo giorno a partire dall'ultimo giorno di votazione (quest'ultimo escluso).

- Elezioni del 26 e 27 maggio 2013 (Regioni a statuto ordinario e Regione autonoma della Sardegna)

Il viaggio di andata non può essere effettuato prima del **18 maggio 2013** e quello di ritorno oltre il **6 giugno 2013**; in occasione del turno di ballottaggio il viaggio di andata non può essere effettuato prima dell'**1 giugno 2013** e quello di ritorno oltre il **20 giugno 2013**.

- Elezioni del 26 maggio 2013 (Consiglio regionale della Valle d'Aosta e Consiglio comunale di Pergine Valsugana (TN))

Il viaggio di andata non può essere effettuato prima del **17 maggio 2013** e quello di ritorno oltre il **5 giugno 2013**; in occasione del turno di ballottaggio il viaggio di andata non può essere effettuato prima del **31 maggio 2013** e quello di ritorno oltre il **19 giugno 2013**.

- Elezioni del 9 e 10 giugno 2013 (Sindaci e Consigli comunali della Regione Siciliana)

Il viaggio di andata non può essere effettuato prima dell'**1 giugno 2013** e quello di ritorno oltre il **20 giugno 2013**; in occasione del ballottaggio, il viaggio di andata non può essere effettuato prima del **15 giugno 2013** e quello di ritorno oltre il **4 luglio 2013**.

I biglietti con le riduzioni di cui sopra sono rilasciati **dietro esibizione della tessera elettorale e di un documento d'identità**. In occasione del **viaggio di ritorno**, l'elettore deve sempre esibire, oltre al documento di riconoscimento personale, **la tessera elettorale regolarmente vidimata** col bollo della sezione e la data di votazione o, in mancanza di essa, un'apposita dichiarazione rilasciata dal presidente del seggio che attesti l'avvenuta votazione.

Biglietti per elettori residenti all'estero

I biglietti a tariffa Italian Elector sono validi esclusivamente per il treno ed il giorno prenotati e non devono essere convalidati prima della partenza. Il viaggio di andata può essere effettuato al massimo **un mese prima** del giorno di apertura del seggio elettorale e quello di ritorno al massimo **un mese dopo** il giorno di chiusura del seggio stesso.

In ogni caso il viaggio di andata deve essere completato entro l'orario di chiusura delle operazioni di votazione e quello di ritorno non può avere inizio se non dopo l'apertura del seggio elettorale.

L'agevolazione è applicata su presentazione della **tessera elettorale o della cartolina-avviso o della dichiarazione dell'Autorità consolare italiana attestante che il connazionale,**



Ministero dell'Interno

DIPARTIMENTO PER GLI AFFARI INTERNI E TERRITORIALI
DIREZIONE CENTRALE DEI SERVIZI ELETTORALI

titolare della dichiarazione stessa, si reca in Italia per esercitare il diritto di voto, con l'indicazione dell'agevolazione di viaggio spettante. Per questi elettori non è prevista la possibilità di produrre l'autocertificazione in luogo di uno dei documenti sopraindicati.

In occasione del viaggio di ritorno l'elettore deve sempre esibire, oltre al documento di riconoscimento personale, la tessera elettorale regolarmente vidimata col bollo della sezione e la data di votazione o, in mancanza di essa, un'apposita dichiarazione rilasciata dal presidente del seggio che attesti l'avvenuta votazione.

B) Si comunica inoltre che la società "Nuovo Trasporto Viaggiatori S.p.A." ha previsto per gli elettori residenti in Italia, nelle tratte di competenza, particolari agevolazioni come di seguito specificate.

Gli elettori potranno acquistare i biglietti ferroviari dei treni di NTV usufruendo di una riduzione del 60% sul prezzo del biglietto.

La suddetta agevolazione potrà applicarsi esclusivamente sui biglietti ferroviari di andata e ritorno dei treni di NTV acquistati per viaggiare in ambiente Smart, con le offerte Base, Economy e Low Cost.

Nessuna agevolazione è riconosciuta da NTV per l'acquisto di:

- biglietti in ambiente Prima e/o Club;
- biglietti cumulativi, ovvero relativi a due o più passeggeri;
- servizi accessori al servizio di trasporto (es. servizio ristorazione, ecc.)

I biglietti agevolati potranno essere acquistati solo tramite contact center di NTV (Pronto Italo), dalle ore 5:00 alle ore 24:00. Il pagamento potrà avvenire solo con carta di credito,

Gli elettori, per poter usufruire dell'agevolazione, dovranno esibire al personale di NTV addetto al controllo del treno:

- nel viaggio di andata, unitamente ad un valido documento di identità, la propria tessera elettorale o una dichiarazione sostitutiva attestante che il biglietto agevolato è stato acquistato per recarsi presso la località della propria sede elettorale di iscrizione, al fine di esercitare il diritto di voto;
- nel viaggio di ritorno, unitamente ad un valido documento di identità, la propria tessera elettorale recante l'attestazione dell'avvenuta votazione.

In caso di mancata esibizione della suddetta documentazione, l'elettore sarà considerato un passeggero sprovvisto di un valido titolo di trasporto e la somma già corrisposta dall'elettore a NTV sarà trattenuta da quest'ultima a titolo di penale.

I biglietti agevolati, nominativi, dovranno essere utilizzati esclusivamente, per il viaggio di andata dal decimo giorno antecedente l'ultimo giorno della consultazione elettorale (questo compreso) e per il viaggio di ritorno fino alle ore 24 del decimo giorno successivo all'ultimo giorno della consultazione elettorale (quest'ultimo escluso). Ulteriori informazioni sono presenti sul sito web www.italotreno.it.

AGEVOLAZIONI AUTOSTRADALI

L'Associazione Italiana Società Concessionarie Autostrade e Trafori (A.I.S.C.A.T.), interessata da questa Direzione Centrale in vista dello svolgimento delle consultazioni di cui



Ministero dell'Interno

DIPARTIMENTO PER GLI AFFARI INTERNI E TERRITORIALI

DIREZIONE CENTRALE DEI SERVIZI ELETTORALI

all'oggetto, ha reso noto che le Concessionarie autostradali aderiranno alla richiesta di **gratuità del pedaggio, sia all'andata che al ritorno, per i soli elettori residenti all'estero**, che verrà accordata secondo le consuete modalità, su tutta la rete nazionale, con esclusione delle autostrade controllate con sistema di esenzione di tipo "aperto", sia per il viaggio di raggiungimento del seggio sia per quello di ritorno.

Pertanto, gli elettori residenti all'estero che intendano rientrare in Italia per esercitare il diritto di voto ed usufruire dell'agevolazione di cui trattasi, dovranno esibire direttamente presso il casello autostradale idonea documentazione elettorale (tessera elettorale o, in mancanza, cartolina-avviso inviata dal Comune di iscrizione elettorale o dichiarazione dell'Autorità consolare attestante che il connazionale interessato si reca in Italia per esercitare il diritto di voto) e un documento di riconoscimento e, al ritorno, dovranno esibire, oltre al passaporto o altro documento equipollente, anche la tessera elettorale munita del bollo della sezione presso la quale hanno votato.

Le agevolazioni in oggetto saranno accordate, **per il viaggio di andata dalle ore 22 del quinto giorno antecedente il giorno d'inizio delle operazioni di votazione e per il viaggio di ritorno fino alle ore 22 del quinto giorno successivo a quello di chiusura delle operazioni di votazione.**

AGEVOLAZIONI DI VIAGGIO PER L'ACQUISTO DI BIGLIETTI AEREI.

Il secondo comma dell'art. 2 della legge 26 maggio 1969, n. 241, inserito dal decreto-legge 11 aprile 2011, n. 37, convertito dalla legge 1 giugno 2011, n. 78, ha introdotto per gli elettori un'ulteriore **agevolazione di viaggio**, nella misura del 40 per cento, per l'acquisto del **biglietto aereo** di andata alla sede elettorale di iscrizione e ritorno, per i viaggi aerei effettuati **sul territorio nazionale**. L'importo massimo rimborsabile non può essere superiore a 40 euro per il viaggio di andata e ritorno per ogni elettore.

Fra tutte le società di navigazione aerea in possesso della licenza di esercizio rilasciata in Italia, interpellate dalla competente La Direzione Centrale della Finanza Locale di questo Dipartimento, ha dato la propria adesione a concordare le modalità applicative per le prossime elezioni solo la società Alitalia S.p.a.

Le agevolazioni si applicheranno **solo ai biglietti rilasciati per viaggi di andata e ritorno**. L'acquisto dei biglietti può avvenire attraverso le agenzie IATA sul territorio nazionale o contattando il Call Center della suddetta compagnia.

Per ulteriori informazioni gli elettori interessati potranno far riferimento alla predetta compagnia aerea, visionandone il sito.

Si prega di dare ampia diffusione alla presente circolare con i mezzi ritenuti opportuni,

IL DIRETTORE CENTRALE

Nadia Minati